

美容美塑图谱

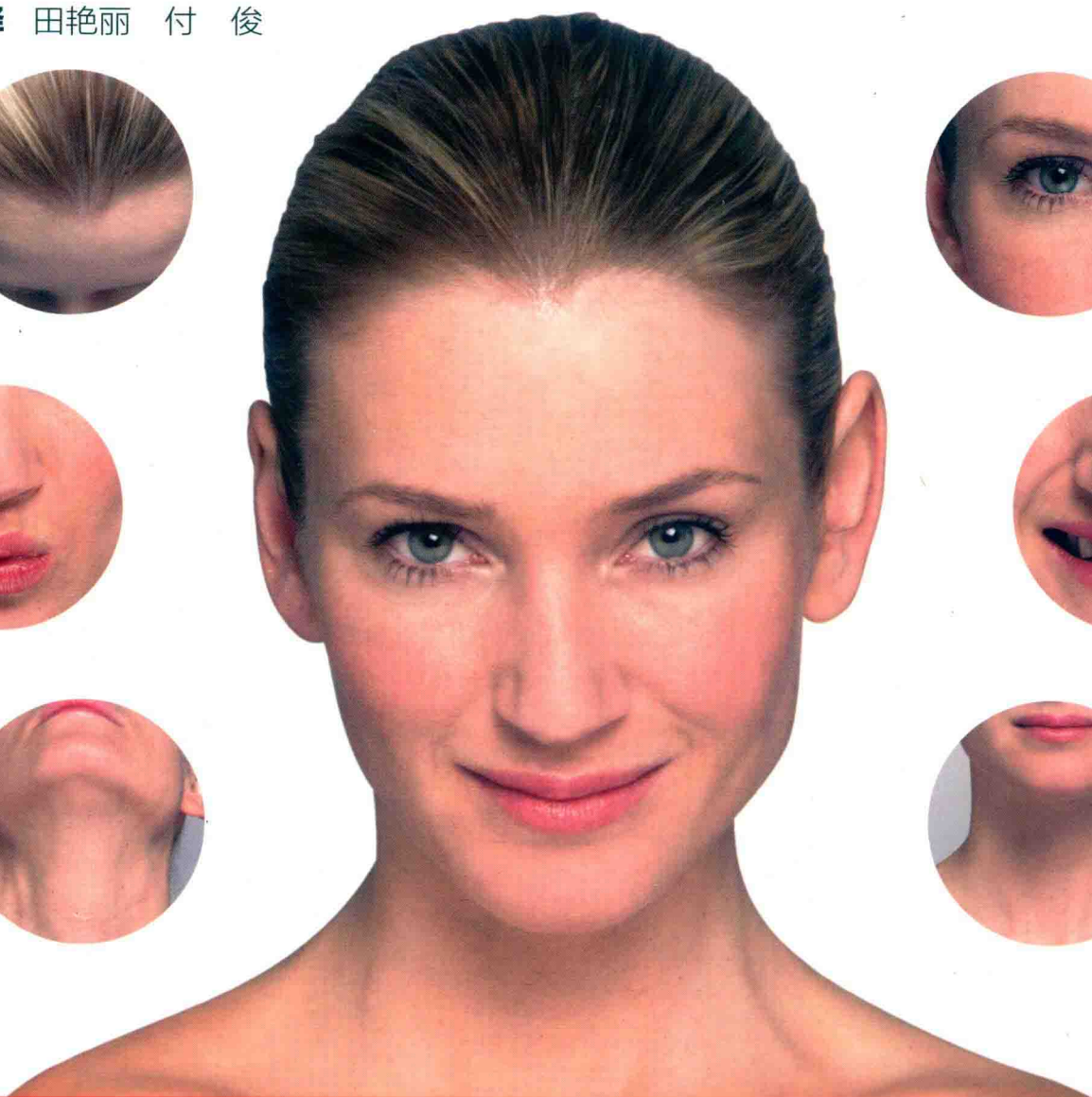
活性物质、剂量、用法

Illustrated Atlas of Esthetic Mesotherapy
Active Substances | Dosage | Administration

主审 (德)布里塔·诺尔(Britta Knoll)

主编 (德)格哈德·萨特尔(Gerhard Sattler)

主译 田艳丽 付俊



美容美塑图谱

活性物质、剂量、用法

Illustrated Atlas of Esthetic Mesotherapy
Active Substances | Dosage | Administration

主审 (德)布里塔·诺尔(Britta Knoll)

主编 (德)格哈德·萨特尔(Gerhard Sattler)

主译 田艳丽 付 俊

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

辽宁科学技术出版社

沈 阳

This is translation of Illustrated Atlas of Esthetic Mesotherapy Active
Substances | Dosage | Administration
by Gerhard Sattler and Britta Knoll
© 2012 Quintessence Publishing Co, Inc

© 2018 辽宁科学技术出版社
著作权合同登记号：第 06-2018-364 号。

版权所有 · 翻印必究

图书在版编目 (CIP) 数据

美容美塑图谱：活性物质、剂量、用法 / (德) 格
哈德·萨特尔 (Gerhard Sattler) 主编；田艳丽，付俊主译。
— 沈阳：辽宁科学技术出版社，2018.11
ISBN 978-7-5591-0953-8

I . ①美… II . ①格… ②田… ③付… III . ①美容
术—图谱 IV . ① R625-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 216329 号

出版发行：辽宁科学技术出版社

(地址：沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编：110003)

印 刷 者：辽宁新华印务有限公司

经 销 者：各地新华书店

幅面尺寸：210mm × 285mm

印 张：15

字 数：380 千字

插 页：4

出版时间：2018 年 11 月第 1 版

印刷时间：2018 年 11 月第 1 次印刷

责任编辑：凌 敏 陈 刚

封面设计：魔杰设计

版式设计：袁 舒

责任校对：李 霞

书 号：ISBN 978-7-5591-0953-8

定 价：198.00 元

联系电话：024-23284363, 024-23280336,

邮购热线：024-23284502

E-mail: lingmin19@163.com

http://www.lnkj.com.cn

译者名单

主译

田艳丽 北京小忠嘉妍丽格医疗美容诊所

付俊 上海平安盈健门诊部

译者 (按拼音排名, 不分先后)

李淼 沈阳和平李淼医疗美容诊所

牛军州 昆明吴氏嘉美美容医院

齐显龙 西安齐显龙医疗美容诊所

孙林潮 宁波艺星医学美容医院

张叶 沈阳军区总医院 整形美容外科中心



主译简介 1



田艳丽

医学博士，副主任医师

北京小忠嘉妍丽格医疗美容诊所 院长

教育背景

学士 | 1995-8—2000-7 | 第四军医大学

临床医学 本科学位

硕士 | 2002-8—2005-6 | 第四军医大学

皮肤性病学硕士

博士 | 2011-8—2015-6 | 解放军医学院 (301 医院)

皮肤性病学博士

学术团队及社会兼职

IRG 整合年轻化联盟

创始成员

中国非公医疗协会整形与美容专业委员会青年委员会

主任委员

中国非公医疗协会整形与美容专委会激光美容分会

常委兼总干事

亚洲医学美容协会激光美容分会

委员

中国非公医疗协会整形与美容专委会面部年轻化学组

常委

中国整形美容协会激光美容分会

青年委员

中国整形协会医美与艺术分会

委员

中国非公医疗协会美容与整形专业委员会

委员

发表 SCI 论文 5 篇、国内核心期刊论文 20 余篇，主研并参与国家省部级科研项目 5 项，参与编写、翻译《敏感肌肤保养与诊疗》《皮肤外科学》《注射美容图谱》等多部书籍。擅长领域：激光光电美容，美塑疗法及化学换肤治疗痤疮、黄褐斑等面部损容性皮肤病，面部年轻化的综合评估，(光电、注射、线雕)整合年轻化治疗等。

主译简介 2



付 俊

女 苗族 皮肤性病学硕士

学术团队及社会兼职

美国艾尔建公司中国区	区域讲者
法国高德美公司瑞蓝中国	区域讲者
《中国美容医学》	编委会委员
中国美容医学教育与管理分会	理事
泛亚面部整形外科学会中国分会激光与微创委员会	委员
中国整形美容协会激光美容分会	委员
中国中西医结合学会激光与皮肤美容专委会	委员
国际皮肤科学会	会员
国际皮肤与美容外科联盟	会员

2006 年，毕业于西安交通大学医学院（原西安医科大学），获皮肤病与性病学专业医学硕士学位，同年进入第四军医大学西京医院皮肤科美容中心工作。2011 年下半年，赴美国迈阿密大学 Baumann 医学美容研究所任临床 fellow，并于哈佛大学医学院 Wellman 光医学中心激光学习班接受培训。回国后任第四军医大学西京医院皮肤科美容中心副主任，技术负责人。

2014 年 9 月，与皮肤医生合作，创立上海颜术高得医疗科技有限公司及上海颜术医疗美容门诊部，分任技术总监、业务院长。专业特长为激光美容、注射美容、损容性皮肤病，主要研究方向为非手术年轻化及护肤。

2017 年，与国内医美专家共创 IRG 整合年轻化联盟。

2018 年 6 月，辞去颜术职务，并注册执业于上海平安盈健门诊部。

国内外发表论文 10 余篇，曾参编《临床皮肤科手册》、《皮肤科医生教你选择化妆品》、《敏感肌肤保养与诊疗》及全国统编教材《医疗美容技术》，参译《激光与非手术年轻化》《面部年轻化微创治疗》等专著。

新浪微博：付俊医生

助理微信：13661611948

缩略语和符号

以下是本书中使用缩写和符号：

ACH	乙酰胆碱
AOC	动脉阻塞性疾病
Botox	肉毒杆菌毒素
BMI	体重指数
CE	符合欧洲标准
cm	厘米
DC	脱氧胆酸盐
DHE	二氢麦角胺
DHT	二氢睾酮
F	法国
HA	透明质酸
IU	国际单位
LA	局麻药
mL	毫升
meso	μέσος = 中央，中间
mm	毫米
PPC	磷脂酰胆碱
POM	处方药
ROS	活性氧
TM	商标
®	注册商标
↑	上升
↓	下降
→	移动方向
.....	表皮注射技术，线状连续穿刺法（脉冲/成组模式）
***	点对点注射
O	浸润

重要说明

与其他任何科学一样，药物也在不断地发展。研究和临床经验拓宽了我们的知识基础，特别是在药物和其他形式的治疗方面。作者在编撰此书时，反复核实了此书中提及的任何活性物质、剂量或给药的方法，书中提及的药物信息翔实，但出版商和作者仍无法保证药物剂量、混合物和给药方法的信息完全正确。读者在使用活性物质时，应注意剂量或给药方法所带来的风险。所有使用者都必须确保他们参加过关于美塑疗法实际应用的培训课程，并且非常注意检查制造商提供的产品信息，包括给出的剂量和药物的禁忌证。访问者和发布者呼吁所有用户在发现任何明显不准确的信息时通知作者。这种检查对于很少使用的产品或最近推出并且尚未获得符合欧洲标准（CE）认证或上市授权的产品尤为重要。

本书及其提到的所有内容均受版权保护。禁止在非授权之外使用本书，未经出版者许可使用本书中的内容即构成犯罪。禁止以电子版形式复制、翻译、缩微、扫描、存储与处理本书相关内容。

前 言

美塑疗法是一种用途非常广泛，很容易被求美者接受的美容方法。本书中详细描述这种医学美容技术。虽然我们的许多同事都听说过美塑疗法，但他们并不很清楚什么是美塑疗法。当看到使用黄色加压针进行消脂注射时，他们会问美塑疗法就是微创溶脂吗？或者问美塑疗法与顺势疗法或针灸有什么关系？本书会为大家解释所有问题。此外，本书是我知道的第一本在德国出版的关于美塑疗法的图书。我很高兴我的同事布里塔·诺尔（Britta Knoll）博士参与了本书的编写。她是美塑疗法创始人米歇尔·皮斯特（Michel Pistor）的传人，从事美塑疗法已超过25年，有着丰富的临床经验。如果有人介绍德国美塑疗法的知识，一定与布里塔·诺尔（Britta Knoll）有关。多年来，她一直在德国培训和推广美塑疗法的课程。她还是德国美塑疗法协会的主席和国际美塑疗法协会的副主席。综上所述，布里塔·诺尔（Britta Knoll）对美塑疗法的发展起着非常重要的作用。令人遗憾的是，世界范围内目前仍缺乏关于美塑疗法效果的科学研究。然而，患者有效、积极的反馈使美塑疗法的需求逐渐增加。因此，我认为医师可以自信地根据患者的需求将美塑疗法纳入其制订的治疗策略中。美塑疗法是微创治疗，并且学习它的曲线非常合理。因此，我希望这本以实际操作为重点的图书能够帮助读者了解美塑疗法的基础知识，并在需要时使用它。

祝所有同仁在治疗中获得成功，并使他们以及他们的客户获得快乐。

（德）格哈德·萨特尔（Gerhard Sattler）

达姆施塔特

2010年5月20日

译者序 1：美塑疗法揭开新篇章

21 世纪初，美塑疗法开始引进到我国，也开始有一些文章发表，但美塑疗法并没有在国内得到迅速发展，中间有几年甚至几近销声匿迹。究其原因，一是当时的美塑相关产品、注射设备等不那么丰富，其疗效不那么显著、起效较慢；二是当时宣传力度不足，市场接受度不那么高。近几年来，随着国际上美塑疗法技术和产品的日益成熟，“水光针”在国内“美容院”和“工作室”悄然兴起并迅速风靡全国，国际上优秀产品大量涌入国内，国内厂商也相继开始快速研发、大规模批量生产和大力度推广美塑产品，目前国内医美机构大多已开始进行美塑疗法的治疗，2018 年美塑疗法成为皮肤美容领域中发展最快的项目之一，呈现蓬勃发展之势！

IRG 整合年轻化联盟（简称 IRG 联盟）顺应皮肤美容的发展潮流，由联盟两位成员田艳丽和付俊医生挂帅，及时将国际上最新的美塑疗法著作进行了翻译出版，此著作也成为了 IRG 联盟医美系列丛书的开山之作，希望能对广大的青年医师掌握和开展美塑疗法有所帮助。

整合医学实现医美价值最大化是 IRG 联盟的核心理念，IRG 联盟认为，尽管美塑疗法可以单独进行，但和其他医美手段进行整合的效果更佳，比如在肤色改善尤其在黄褐斑的治疗上，色素爆破激光可以快速分解破坏现有的色素，而美塑疗法可以有效抑制新生色素的产生并有还原色素等作用，两者整合，双管齐下，疗效更佳；再比如在肤质和弹性改善的治疗方面，光电和美塑疗法的整合有点像是一个“耕田”，一个“施肥”，结果也自然是相得益彰……因此，在美塑疗法的临床实际应用过程中，建议其和光电项目等进行“套餐式”的治疗，以获得“ $1+1 > 2$ ”的效果。

IRG 整合年轻化联盟

2018 年 6 月 30 日

译者序 2：我和美塑疗法的故事——不忘初心

记得 1 年多前，我到巴厘岛参加英卡斯世界医疗美容大会，在大会上我看到了林林总总的美塑产品，同时也看到了这本书，翻看内容感觉非常好，于是买回来阅读。细细阅读下来，书中关于美塑疗法的知识让我受益匪浅！而在工作中，也常有同仁与我沟通在美塑疗法工作中遇到的问题，不外乎缺乏美塑疗法的基础知识，不了解美塑产品的成分，不了解治疗的方法。于是一个念头闪现出来，我为什么不把这本书翻译过来呢？让美塑疗法在国内可以更规范地开展，让更多的医生能够掌握美塑疗法的基础知识。本着这样的想法，我全权委托百特美联系引进本书的版权，我的提议得到 IRG 联盟的小伙伴们支持，大家在最短的时间完成了翻译工作！高昂的版权费用让很多人不解，可是好的内容真的会让人着迷！真切地希望这本书能够成为医疗美容医师的实用手册！

致谢给予无私支持的产品厂家，他们的产品非常过硬，听到我们在翻译这本书，他们认为这是一件可以对美塑疗法的发展非常有意义的事情，他们对 IRG 联盟成员给予了大力的支持！我为他们的公益心点赞！

诚挚感谢以下企业的支持：

菲洛嘉（法国）美塑疗法产品代理商珈溪生物科技有限公司；

英诺皮肤世家（西班牙）代理商上海伊娜生物科技有限公司。

田艳丽

2018 年 6 月 28 日

译者序 3：IRG 与美塑疗法的不解之缘

第一次接触美塑疗法是在 12 年前。

时任第四军医大学西京医院皮肤科激光美容中心主任的孙林潮博士，在高天文教授的支持下，举办了首场中国西部非手术医学美容及中胚层疗法研讨会。

那一天，我刚好到西京入职报到。

那一年，我在高天文教授和孙林潮博士的指导下，在第八届国际美容皮肤科学术大会上做了“中胚层疗法研究进展”的汇报，我还记得其中的展望寄语：

永远不把它作为单一的治疗方式

永远不把它看作静止的医疗技术

永远朝着最优化的治疗方向去开拓

在这 12 年之中，我们惊讶地发现，更多的人在狭义地把美塑疗法简单地等同于做做滚针，对于美塑疗法的妙处或者与筋膜系统的关联知之甚少。与此同时，美塑市场新产品、新配方却又不断涌现出来，尤其是到了 2018 年，几乎可以称作“美塑之年”，如果我们医师对它的认识还停留在陈旧的知识结构上，那将会是多大的损失啊！

所以，当 IRG 联盟成员聚在一起，牛博、李博说着他们的美塑治疗心得、田博分享她新近认识的产品功效、齐博亮出他微针治疗敏感的系列成功案例、孙博忙着提需要改进哪些操作技巧的时候，这本书漂洋过海出现在了我们的面前，几乎没有任何犹豫，大家一拍即合：就以这本书作为我们 IRG 联盟医美系列丛书的第一部，开启我们整合后再分享的步伐！因为我们的使命是：以整合医美理念实现医美效果和价值最大化！

付 俊

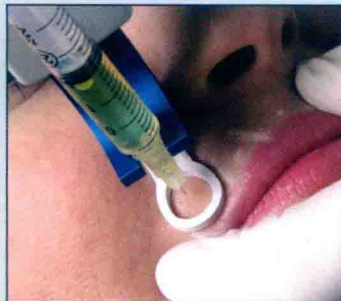
2018 年 6 月 30 日

目 录

译者名单	3	3 患者档案与流程管理	54
主译简介 1	4	3.1 照片资料管理	55
主译简介 2	5	3.2 拍照技巧及其流程管理	63
缩略语和符号	6		
重要说明	7	4 不良反应	69
前 言	8	4.1 局部不良反应	70
译者序 1: 美塑疗法揭开新篇章	9	4.2 罕见的不良反应	71
译者序 2: 我和美塑疗法的故事		4.3 溶脂的特殊不良反应	72
——不忘初心	10		
译者序 3: IRG 与美塑疗法的不解之缘	11	5 材料和技术	74
概 述	14	5.1 推注器和针头	75
1 美塑疗法的定义	20	5.2 推注器	78
		5.3 美塑疗法的注射技术	82
2 活性物质	24	6 咨 询	95
2.1 医学美容疗法中的单体活性物质	25	6.1 病史、视诊、触诊、标记皮肤	96
2.2 医学美容疗法中的鸡尾酒物质复配液	49	6.2 明确治疗目标和完善档案	102
2.3 美塑疗法中的混合原则	50	6.3 知情同意和术前术后注意事项	105
2.4 个人准备或现成的鸡尾酒疗法配方	50	6.4 治疗策略和治疗方案	109
2.5 禁忌证	52		



在口周标记皮肤



美塑枪注射技术



手动注射

治疗中的 3 个重要阶段：标记要治疗的区域和注射方法。详见第 5~7 章

7 治 疗 113

7.1 治疗间隔 114

7.2 环境与物料配置 114

7.3 治疗前和治疗后 115

8 区域治疗 125

8.1 美塑提升、美塑焕肤、美塑除皱
(特指保妥适) 129

8.2 美塑丽发 154

8.3 脂肪团和局部脂肪沉积的治疗 163

8.4 脂肪团的中胚层治疗 172

8.5 局部脂肪垫的溶脂治疗 172

8.6 中胚层疗法的皮肤适应证 189

9 案例展示 199

9.1 美塑提升 200

9.2 美塑丽发 212

9.3 美塑溶脂 213

10 辅助治疗师的工作 219

10.1 美塑溶脂治疗的信息表和知情同意书 220

10.2 美塑疗法的信息表和知情同意书 223

10.3 美塑治疗的优点 224

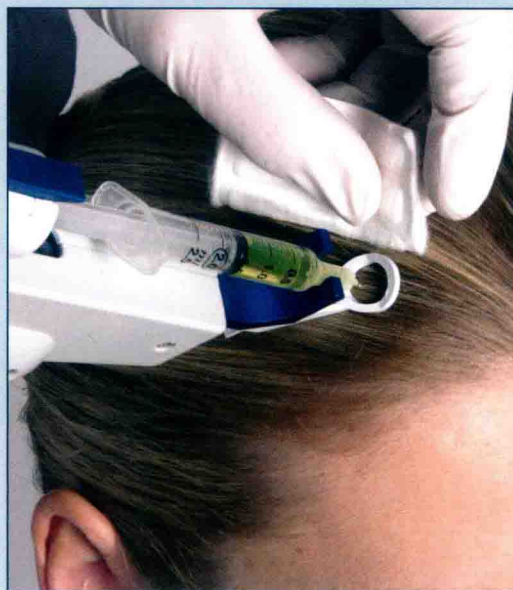
11 附 录 231

供应商信息 232

制造商的详细信息 233

网页链接 233

参考文献 234



用美塑枪将美塑鸡尾酒成分注入头皮，
刺激发根的生长和再生。详见 9.2

美容美塑图谱

活性物质、剂量、用法

Illustrated Atlas of Esthetic Mesotherapy
Active Substances | Dosage | Administration

主审 (德)布里塔·诺尔(Britta Knoll)

主编 (德)格哈德·萨特尔(Gerhard Sattler)

主译 田艳丽 付 俊

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

辽宁科学技术出版社

沈 阳

This is translation of Illustrated Atlas of Esthetic Mesotherapy Active
Substances | Dosage | Administration
by Gerhard Sattler and Britta Knoll
© 2012 Quintessence Publishing Co, Inc

© 2018 辽宁科学技术出版社
著作权合同登记号：第 06-2018-364 号。

版权所有·翻印必究

图书在版编目 (CIP) 数据

美容美塑图谱：活性物质、剂量、用法 / (德) 格
哈德·萨特勒 (Gerhard Sattler) 主编；田艳丽，付俊主译。
— 沈阳：辽宁科学技术出版社，2018.11
ISBN 978-7-5591-0953-8

I . ①美… II . ①格… ②田… ③付… III . ①美容
术—图谱 IV . ① R625-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 216329 号

出版发行：辽宁科学技术出版社

(地址：沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编：110003)

印 刷 者：辽宁新华印务有限公司

经 销 者：各地新华书店

幅面尺寸：210mm × 285mm

印 张：15

字 数：380 千字

插 页：4

出版时间：2018 年 11 月第 1 版

印刷时间：2018 年 11 月第 1 次印刷

责任编辑：凌 敏 陈 刚

封面设计：魔杰设计

版式设计：袁 舒

责任校对：李 霞

书 号：ISBN 978-7-5591-0953-8

定 价：198.00 元

联系电话：024-23284363, 024-23280336,

邮购热线：024-23284502

E-mail: lingmin19@163.com

http://www.lnkj.com.cn

译者名单

主译

田艳丽 北京小忠嘉妍丽格医疗美容诊所

付俊 上海平安盈健门诊部

译者 (按拼音排名, 不分先后)

李淼 沈阳和平李淼医疗美容诊所

牛军州 昆明吴氏嘉美美容医院

齐显龙 西安齐显龙医疗美容诊所

孙林潮 宁波艺星医学美容医院

张叶 沈阳军区总医院 整形美容外科中心

